



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

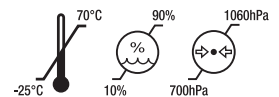
CUSCINO ANTIDECUBITO AD ARIA
ANTI DECUBITUS AIR CUSHION
COUSSIN À AIR ANTI-ESCARRES
COJÍN DE AIRE ANTI-DECÚBITO
ANTIDEKUBITUS LUFTKISSEN
ALMOFADA DE AR ANTI-DECÚBITO
PODUSZKA PRZECIW ODLEŻYNYM FIRMY
ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΑΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
PERNĀ DE AER ANTI-DECUBIT
LUFTKUDDEN MOT LIGGSÅR
АНТИДЕКУБИТАЛНА ВЪЗГЛАВНИЦА С ВЪЗДУХ
ANTIDEKUBITNÍ VZDUCHOVÝ POLŠTÁŘ
TRYKAFLASTENDE SIDDEPUDE MED LUFT
ILMATÄYTTEINEN PAINEHAAVOJEN ESTOTYNYN
ZRAČNI ANTIDEKUBITALNI JASTUK
ANTI-DECUBITUS LÉGPÁRNA
PRIPUČIAMA PAGALVĖ NUO PRAGULŲ
ANTI-DECUBITUS LUCHTKUSSEN
ZRAČNA ANTIDEKUBITALNA BLAZINA

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss. Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt. Par nopietnu negadījum, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. Každú vážnu udalost', ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo. Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. Du skal indberette enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr, der er leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er etableret.

REF 28544 / 28546



Gima S.p.A.
 Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
 gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
 www.gimaitaly.com
 Made in China



Προσοχή

1. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
2. Προσέχετε τις επιφάνειες πάνω στις οποίες τοποθετείτε το μαξιλάρι, διότι αυτό μπορεί να γλιστρήσει. Προσοχή κατά τη χρήση.
3. Μη φέρετε το μαξιλάρι σε επαφή με βελόνες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
4. Κατά τη χρήση γεμίστε το μαξιλάρι με τον απαιτούμενο αέρα.
5. Φυλάξτε το μακριά από φωτιά και υγρασία.
6. Μη λυγίζετε ή διπλώνετε το μαξιλάρι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πλήρωσης με αέρα.
7. Εάν κάποιο από τα μέρη του σώματος ακουμπήσει στη βάση του μαξιλαριού, σημαίνει ότι έχει απελευθερωθεί πολύς αέρας και αυτό θα μειώσει το θεραπευτικό αποτέλεσμα.
8. Ελέγχετε το μαξιλάρι καθημερινά για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ξεφουσκώσει.
9. Το μέγιστο βάρος του ασθενούς γι' αυτό το προϊόν είναι 150kg.
10. Μην παίζετε με το ακροφύσιο αέρα, διότι υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πρόβλημα κατά το φούσκωμα.
11. Αποθηκεύστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του σε ξηρό περιβάλλον.

Προειδοποίηση:

1. Δεν θα υπάρχουν ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές μεταξύ του προϊόντος και άλλων συσκευών.
2. Η απόρριψη των αποβλήτων πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς περιβαλλοντικής προστασίας της κάθε περιοχής.
3. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επιδιορθώνεται και να συντηρείται κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Απόδοση και προβλεπόμενη χρήση

1. Το μαξιλάρι αέρα παρέχει άνεση και σταθεροποίηση καθώς διανέμει ομοιόμορφα την πίεση στη λεκάνη σας και σας κάνει να κάθεστε βαθιά.
2. Το μαξιλάρι αέρα έχει σχεδιαστεί έχοντας κυρίως υπόψη το ανθρώπινο σώμα των ασθενών που βρίσκονται σε υψηλό κίνδυνο εμφάνισης ελκών κατάκλισης.
3. Οι αεροκυψέλες παρέχουν πιο ισοροπημένη και σταθερή στάση στο σώμα χωρίς να προκαλείται ναυτία.
4. Είναι ένα ιατρικό μαξιλάρι κατά των ελκών κατάκλισης, για άτομα με αναπηρία, ηλικιωμένους, υπαλλήλους γραφείου, οδηγούς, άτομα με έντονη κατιστική ζωή, κτλ.

Χαρακτηριστικά Προϊόντος

Μοντέλου	Υψος	1 βαλβίδα	Διαστάσεις
28544	6 cm	x	40x40x6 cm
28546	6 cm	x	45x45x6 cm

Απαιτήσεις περιβάλλοντος

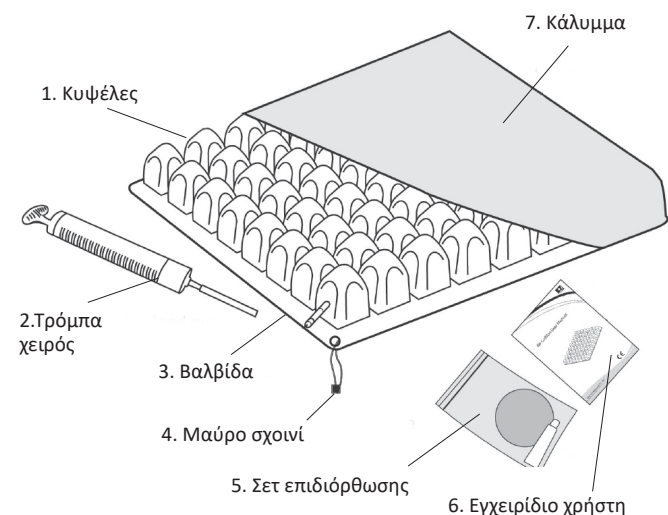
Συνθήκες Λειτουργίας

- Θερμοκρασία Περιβάλλοντος: 5°C~ 40°C
- Σχετική Υγρασία: 15%~90%, χωρίς συμπύκνωση
- Ατμοσφαιρική πίεση: 700hPa έως 1060hPa
- Υψόμετρο≤3000m

Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

- Θερμοκρασία Περιβάλλοντος: -25°C~70°C
- Σχετική Υγρασία: 10%~90%, χωρίς συμπύκνωση
- Ατμοσφαιρική πίεση: 700hPa έως 1060hPa
- Υψόμετρο≤3000m

Κύρια αποτελούμενα μέρη



1. **Αεροκυψέλες:** είναι κατασκευασμένες από ιατρικό PVC.
2. **Αντλία χειρός:** χρησιμοποιείται για να γεμίσει το μαξιλάρι με αέρα.
3. **Βαλβίδα:** κάθε μαξιλάρι διαθέτει μία ή δύο βαλβίδες που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του αέρα στο εσωτερικό του μαξιλαριού και τον βαθμό σκληρότητας του μαξιλαριού.
4. **Μαύρο κορδόνι:** για να κρατάτε ή να σηκώνετε το μαξιλάρι.
5. **Κιτ επιδιόρθωσης:** περιλαμβάνει κόλλα με βάση το νερό και δύο επιθέματα για επιδιόρθωση σε περίπτωση που υπάρχουν μικρές τρύπες.
6. **Εγχειρίδιο Χρήσης:** παρέχει οδηγίες σχετικά με τη ρύθμιση, τη φροντίδα και την επιδιόρθωση.
7. **Κάλυμμα:** είναι κατασκευασμένο από ύφασμα πολυεστέρα που συγκρατεί το μαξιλάρι χωρίς αυτό να προεξέχει από το κάθισμα και εμποδίζει την ολίσθησή του.

Οδηγίες χρήσης

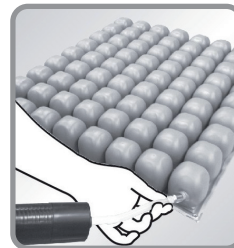
Συντήρηση Μαξιλάρι

1. Χρησιμοποιείτε αντιμικροβιακό σαπούνι για το πλύσιμο του μαξιλαριού.
2. Χρησιμοποιείτε πετσέτα για το σκούπισμα του μαξιλαριού στεγνώνοντάς το στον αέρα. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή άλλους διαλύτες.
3. Μη χρησιμοποιείτε πλυντήριο ή στεγνωτήριο.
4. Μην το θερμαίνετε ή αποστειρώνετε σε κλίβανο.

Κάλυμμα

1. Πλύνετε στους 30°C . Μην το σιδερώνετε.
2. Για λόγους υγιεινής, κάθε μαξιλάρι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
3. Συνιστάται να αγοράζετε επιπλέον κάλυμμα για να αντικαθιστάτε το πρώτο όταν το πλένετε, ώστε να αποφεύγεται η άμεση επαφή μεταξύ του χρήστη και του μαξιλαριού.

Εάν χρειάζεστε υποστήριξη κατά την εγκατάσταση, τη χρήση ή τη συντήρηση του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.



1. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αέρα επάνω στην καρέκλα, και γυρίστε τη βαλβίδα προς τα αριστερά για να ανοίξει.
2. Συνδέστε το σωλήνα σιλικόνης της αντλίας χειρός στη βαλβίδα και φουσκώστε μέχρι το μαξιλάρι να κυρτώσει ελαφρώς.



3. Γυρίστε τη βαλβίδα προς τα δεξιά για να κλείσει και αφαιρέστε την αντλία χειρός (για δύο βαλβίδες, επαναλάβετε τα βήματα 1-3)
4. Με το μαξιλάρι να έχει φουσκώσει πλήρως, βάλτε τον χρήστη να καθίσει επάνω στο μαξιλάρι σε κανονική στάση ακουμπώντας σωστά τα χέρια και τα πόδια.



5. Τοποθετήστε το χέρι σας ανάμεσα στο μαξιλάρι και στο σημείο του σώματος του χρήστη όπου προεξέχει περισσότερο το κόκκαλο.
6. Διατηρώντας το χέρι σας στη θέση αυτή, γυρίστε αργά τη βαλβίδα προς τα αριστερά για να απελευθερωθεί λίγος αέρας προκειμένου ο χρήστης να βυθιστεί στο μαξιλάρι.












Επίλυση προβλημάτων

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε φουσκώσει εντελώς το μαξιλάρι και τις τέσσερις γωνίες του.
2. Βυθίστε το εντελώς φουσκωμένο μαξιλάρι μέσα σε νερό για να εντοπίσετε τη διαρροή.
3. Μόλις εντοπίσετε το σημείο διαρροής, μαρκάρετέ το εισάγοντας μια οδοντογλυφίδα στην τρύπα.
4. Πάρτε το μαξιλάρι και αφαιρέστε τον αέρα από το εσωτερικό του.
5. Αφήστε το μαξιλάρι να στεγνώσει εντελώς και έπειτα αφαιρέστε την οδοντογλυφίδα.
6. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τρύπα και αφήστε τη να στεγνώσει.
7. Τοποθετήστε ένα επίθεμα πάνω στην τρύπα.
8. Πιέστε το επίθεμα με δύναμη ώστε να κολλήσει καλά. Μη χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι για 30 λεπτά.
9. Όταν επαναχρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι, ρυθμίστε τον αέρα στο εσωτερικό του ακολουθώντας τις οδηγίες του εγχειριδίου.

Τα επίθεμα δεν μεταβάλλουν την απόδοση του μαξιλαριού, ωστόσο αν το επίθεμα δεν αντιμετωπίσει επιτυχώς το πρόβλημα ή αν η ζημιά είναι σοβαρότερη, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή σας.

Προβλεπόμενη διάρκεια ζωής: 1 έτος.

Συμβολα

	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	Παραγωγός
	Κωδικός προϊόντος
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745
	Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
	Αριθμός παρτίδας
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Όριο θερμοκρασίας
	Όριο υγρασίας
	Όριο ατμοσφαιρικής πίεσης
	Ημερομηνία παραγωγής

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.